



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333
地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division



服務焦點
SERVICE FOCUS

8.9

東華三院撥出200萬元 支援受暴雨水浸影響市民

TWGHs Allocated HK\$2 Million to Support the Needy in the Severe Flooding and Adverse Weather

本港因應颱風「海葵」引發暴雨水浸嚴重事故，本院從「東華三院甘霖援急基金」撥出港幣200萬元，為受影響而有經濟需要的人士及家庭提供緊急支援，以助他們解決燃眉之急，每個申請最高可獲港幣一萬元資助。

As Hong Kong was hit hard by extreme rain and flooding caused by Typhoon Haikui, TWGHs immediately allocated HK\$2 million from its Emergency Relief Fund to support those in need. A maximum subsidy of HK\$10,000 can be received for each application.

查詢熱線 Enquiry Hotline: 18281

服務焦點
SERVICE FOCUS

25.9

「齊撐照顧者行動」 起動禮 Kick-off Ceremony of “Care the Carers Campaign”

政府宣布展開為期3年的「齊撐照顧者行動」宣傳活動，社會福利署並於9月舉行起動禮。本院負責營辦「照顧者支援專線」，由專業社工24小時接聽，熱線已於9月26日正式啟動，為照顧者提供資訊、轉介及危機評估等支援服務。

The Government announced the official launch of the three-year “Care the Carers Campaign” and the Social Welfare Department held a Kick-off Ceremony in September. Operated by the Group, the “Designated Hotline for Carer Support” was launched on 26 September. This 24-hour Hotline has been manned by professional social workers who provide support services to carers, such as resources on carer support, referral and crisis assessment.

政務司司長陳國基GBS, IDSM太平紳士(右五)、立法會主席梁君彥大紫荊勳賢GBS太平紳士(左五)、勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士(右四)、勞工及福利局常任秘書長劉焯太太平紳士(左四)、社會福利署署長李佩詩太平紳士(左三)、立法會福利事務委員會主席鄧家彪BBS太平紳士(左二)、立法會推動照顧者為本政策小組委員會主席李世榮MH太平紳士(左一)、安老事務委員會主席李國棟醫生SBS太平紳士(右三)、康復諮詢委員會主席馮伯欣先生BBS(右二)和精神健康諮詢委員會主席黃仁龍大紫荊勳賢SC(右一)為活動主禮。

The Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP (right 5), Chief Secretary for Administration, the Hon. LEUNG Kwan Yuen, Andrew, GBM, GBS, JP (left 5), President of the Legislative Council, the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP (right 4), Secretary for Labour and Welfare, Ms. LAU Yim, Alice, JP (left 4), Permanent Secretary for Labour and Welfare, Miss LEE Pui Sze, Charmaine, JP (left 3), Director of Social Welfare, the Hon. TANG Ka Piu, BBS, JP (left 2), Chairman of the Legislative Council Panel on Welfare Services, the Hon. LI Sai Wing, Stanley, MH, JP (left 1), Chairman of the Legislative Council Subcommittee on Promoting Carer-centric Policies, Dr. Donald LI, SBS, JP (right 3), Chairman of the Elderly Commission, Mr. FUNG Pak Yan, BBS (right 2), Chairman of the Rehabilitation Advisory Committee and the Hon. WONG Yan Lung, GBM, SC (right 1), Chairman of the Advisory Committee on Mental Health, officiated at the Ceremony.



本院主席韋浩文先生(左一)及行政總監蘇祐安先生(右一)與兩位照顧者在台上對話，並即場試用致電照顧者支援專線，進一步了解服務使用者的需要。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left 1), the Chairman of TWGHs, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, had dialogues with two carers and tried out the support hotline on the spot to know more about the needs of service users.



東華三院獲社會福利署委聘營辦24小時「照顧者支援專線 182 183」，為有需要的照顧者提供資訊及支援服務。
The Group has been commissioned by the Social Welfare Department to operate a 24-hour Designated Hotline for Carer Support “182 183” in order to provide information and support services for carers in need.



國慶慶祝暨聯校國民教育活動啟動禮

教育局局長蔡若蓮博士太平紳士(左五)、教育局常任秘書長李美嫦太平紳士(右五)、韋浩文主席(左四)，與一眾嘉賓主持啟動禮。
Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP (left 5), Secretary for Education, Ms. LI Mei Sheung, Michelle, JP (right 5), Permanent Secretary for Education, Education Bureau, Mr. WAI Ho Man, Herman (left 4), the Chairman, and other guests officiated at the Kick-off Ceremony.

服務焦點
SERVICE FOCUS

16.9

「心繫家國」— 國慶慶祝暨 聯校國民教育活動啟動禮

“Love Our Home, Treasure Our Country” – National Day Celebration cum Joint School National Education Activities Kick-off Ceremony

本學年，教育局與本院、其他辦學團體及學校議會攜手推展第二期的聯校國民教育活動系列，以培育學生愛國情懷，共同推動國民及國家安全教育。行政長官李家超大紫荊勳賢SBS, PDSM, PMSM 以視像方式參與啟動禮。

The Education Bureau launched the second phase of joint school activities with TWGHs, other school sponsoring bodies and a number of school councils in the 2023/24 school year. The series aimed to deepen students' understanding of Chinese values while cultivating a sense of patriotism and national security education. The Hon. LEE Ka Chiu, John, GBM, SBS, PDSM, PMSM, graced the Kick-off Ceremony with a video message.



東華三院吳祥川紀念中學及東華三院蔡榮星小學學生代表在活動上參與聯校大合唱。
Student representatives of TWGHs S C Gaw Memorial College and TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School took part in the joint school singing performance at the Event.



東華三院秉承「救病拯危」的慈善宗旨，我們定當堅定不移地與香港市民共渡逆境。因應本港日前發生暴雨水浸嚴重事故，本院立刻由「東華三院甘霖援急基金」中撥出港幣200萬元，為受影響而有經濟需要的人士及家庭提供緊急支援，以助他們解決燃眉之急。

本院一直因應社會需要推陳出新，銳意發展及提供適切的服務，以持續支援社會上有不同需要的人士。去年《施政報告》提出政府會逐步推出加強支援照顧者的措施，本院獲社會福利署委聘營辦24小時運作的照顧者支援專線，為有需要人士提供資訊及支援服務。政府於本月舉行「齊撐照顧者行動」起動禮，宣布展開為期3年的宣傳活動，我很榮幸獲邀與政務司司長陳國基GBS, IDSM太平紳士、立法會主席梁君彥大紫荊勳賢GBS, 太平紳士、勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士、勞工及福利局常任秘書長劉焯太平紳士、社會福利署署長李佩詩太平紳士等嘉賓共同參與是項甚具意義的活動，我當天亦與護老者和殘疾人士照顧者對話，並即場試用致電照顧者支援專線，進一步了解服務使用者的需要。

在關顧社會服務方面的同時，我們亦注重對年青一代的教育和栽培，包括加強培養學生正確的國家觀念及愛國情懷。教育局本學年已連同本院、其他辦學團體和學校議會推展第二期「心繫家國」聯校國民教育活動，讓學生豐富學習經歷，並加深對國家的歷史文化和發展的認識。在日前舉辦的活動啟動禮上，行政長官李家超大紫荊勳賢, SBS, PDSM, PMSM以視像方式參與啟動禮，我亦很榮幸與教育局局長蔡若蓮博士太平紳士、教育局常任秘書長李美嫦太平紳士及多個辦學團體、校長會和學校議會代表參與主禮。東華三院屬校學生與其他辦學團體的學生更以中樂、舞蹈及合唱等方式表達對慶祝中華人民共和國成立74周年的祝賀，令我十分感動。

本院作為一個綠色機構，致力推動及實踐可持續發展及低碳環保生活等目標。月內，我們舉辦了「循環再造展繽紛」啟動典禮，希望透過計劃在校園及社區傳播正面的環保訊息、促進綠色生活。我謹代表本院感謝環境及生態局副局長黃淑嫻太平紳士、懲教署署長黃國興先生CSDSM及綠色環保互動委員會有限公司主席蕭楚基BBS, MH太平紳士蒞臨主禮，為活動掀開序幕。

此外，本院向來積極開拓善脈網絡。早前，我們與華潤隆地簽署了全面伙伴合作協議，就社區服務、青年教育、扶貧等多方面領域展開全面合作。臨近中秋佳節，本院與華潤隆地合辦了迎國慶·慶中秋「華菁杯」中學校際羽毛球比賽及「善心歡聚賀中秋」家訪基層及弱勢群體的活動，藉此與大家共賀佳節。其中，羽毛球比賽邀得立法會議員兼新界青年聯會副會長何俊賢BBS太平紳士及香港女子羽毛球名將葉婉延女士作為主禮嘉賓，本院董事局成員、華潤隆地高層，以及本院18所屬下中學校長等亦一同出席，場面熱鬧。

在籌募活動方面，8月底的「東華三院賣旗日」圓滿結束，本院特意舉辦「東華三院賣旗日2023學生義工嘉許禮」，以答謝學生義工們身體力行支持慈善工作，發揚東華三院的慈善精神。另外，《信善紫閣玄觀·信善恩惠慈善基金誠意呈獻：「愛心滿東華」免費醫療服務捐助計劃暨慈善晚會》亦順利舉行，全賴各位善長慷慨解囊，為本院的免費醫療服務籌募經費，讓更多病人受惠。而旭日集團全力贊助：東華三院慈善粵劇專場《蝴蝶夫人》亦圓滿舉行，藉此為東華三院成立護老者支援中心籌募經費。我們將繼續推廣善業，惠澤廣大市民。

東華三院韋浩文主席

TWGHs upholds the philanthropic spirit of “healing the sick and relieving the distressed”, and we are firmly committed to standing with the people of Hong Kong in times of adversity. In response to recent extreme conditions caused by torrential rain and extensive flooding across the territory, TWGHs immediately allocated HK\$2 million from the Emergency Relief Fund to provide emergency support for affected individuals and families with financial difficulties, so as to meet their pressing needs.

TWGHs has been committed to keeping pace with social needs, with innovative and appropriate services to continuously support people with different needs in the community. In last year's Policy Address, it was announced that the Government would progressively roll out measures to enhance support for carers. The Group has been commissioned by the Social Welfare Department to operate a 24-hour Designated Hotline for Carer Support, in order to provide information and support services for those in need. During the month, the Government held a Kick-off Ceremony to announce the official launching of the three-year “Care the Carers Campaign”. I was honoured to be invited to the meaningful event along with some dignitaries, including the Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP, Chief Secretary for Administration, the Hon. LEUNG Kwan Yuen, Andrew, GBM, GBS, JP, President of the Legislative Council, the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, Ms. LAU Yim, Alice, JP, Permanent Secretary for Labour and Welfare, and Miss LEE Pui Sze, Charmaine, JP, Director of Social Welfare. On that day, I had dialogues with carers of the elderly and the disabled. And I tried out the support hotline on the spot to further understand the needs of service users.

Apart from community services, we also attach importance to the education and nurturing of the younger generation, including further cultivating in students a correct sense of nationhood and patriotism as well as enhancing their national pride. In the current school year, the Education Bureau, together with TWGHs, other school sponsoring bodies and a number of school councils, has launched the second phase of the “Love Our Home, Treasure Our Country” series of joint school national education activities, which aims at enriching the learning experience of students and deepening their understanding of our country's history, culture and development. The Hon. LEE Ka Chiu, John, GBM, SBS, PDSM, PMSM, Chief Executive of the HKSAR, graced the recent Kick-off Ceremony with a video message. And I was honoured to officiate at the Ceremony together with Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP, Secretary for Education, Ms. LI Mei Sheung, Michelle, JP, Permanent Secretary for Education, and representatives from various school sponsoring bodies, school heads associations and school councils. Students from schools operated by TWGHs and other sponsoring bodies celebrated the 74th anniversary of the founding of the People's Republic of China through Chinese music, dance and chorus, which touched me very much.

As a green organisation, the Group is committed to the promotion and practice of sustainable development and low-carbon living. During the month, we held the Kick-off Ceremony for “Colouring the World through Recycling”, which is intended to spread positive environmental messages and to promote green living on campus and in the community. On behalf of the Group, I would like to thank Miss WONG Shuk Han, Diane, JP, Under Secretary for Environment and Ecology, Mr. WONG Kwok Hing, CSDSM, Commissioner of Correctional Services, and Mr. SIU Chor Kee, BBS, MH, JP, Chairman of Action Green Committee Limited, for officiating at the Ceremony and kicking off the event.

The Group has always been actively expanding its network of charity. Earlier, we signed a comprehensive partnership agreement with China Resources Longdation (CR Longdation) to develop comprehensive co-operation in various areas, such as community services, youth education and poverty alleviation. With the Mid-Autumn Festival and the National Day around the corner, the Group and CR Longdation jointly organised the “Hua Qing Cup” Joint-Secondary School Badminton Competition and the “Benevolent Heart” – Home Visit activities, in order to celebrate the festive season with the community. For the badminton competition, we were honoured to have the Hon. HO Chun Yin, Steven, BBS, JP, Member of Legislative Council cum Vice President of Federation of New Territories Youth and Ms. YIP Pui Yin, the Hong Kong famous female badminton player, as officiating guests. Also present were Board Members of TWGHs, the senior management of CR Longdation, and principals of the 18 TWGHs secondary schools, making it a lively and exciting event.

On the fundraising front, the “TWGHs Flag Day” in late August came to a successful conclusion. We held the “TWGHs Flag Day 2023 Student Volunteers Appreciation Ceremony” to acknowledge the student volunteers' in-person support to charity work and their efforts to spread the charity spirit of TWGHs. On another occasion, “Shun Shin Chee Kit Yin Koon · Shun Shin Kindness Foundation proudly sponsors: TWGHs Free Medical Services Donation Scheme cum Charity Dinner Show” was successfully held. Thanks to the generosity of all our benefactors, funds were raised to support our free medical services for the benefit of more patients. “Glorious Sun Group proudly sponsors: TWGHs Charity Cantonese Opera Show ‘Madame Butterfly’” was also a successful show, raising funds for TWGHs' establishment of a support centre for carers of the elderly. We will continue to promote charity work to benefit members of the general public.

WAI Ho Man, Herman, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals

活動消息
LATEST NEWS

15.9

入境事務處支票頒贈儀式 Cheque Presentation Ceremony for the Immigration Department

本院捐出港幣20萬元予入境事務隊福利基金，以行動支持紀律部隊，感謝他們盡忠職守，服務香港市民。

TWGHs made a donation of \$200,000 to the Immigration Service Welfare Fund in order to show the Group's support towards the disciplined services and to thank for their dedication to serving Hong Kong people.



韋浩文主席(左)頒授支票予入境事務隊福利基金，由時任入境事務處處長區嘉宏先生SBS, IDSM(右)代表接受。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left), the Chairman, presented a donation cheque to the Immigration Service Welfare Fund. Mr. AU Ka Wang, SBS, IDSM (right), the then Director of Immigration, received the cheque on behalf of the Department.



韋浩文主席(左四)、董事局成員及蘇祐安行政總監(左一)與時任入境處處長區嘉宏先生SBS, IDSM(右四)及入境處官員在儀式後合照留念。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left 4), the Chairman, Board Members, Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive, Mr. AU Ka Wang, SBS, IDSM (right 4), the then Director of Immigration, and officials of the Immigration Department took a group photo after the Ceremony.

迎國慶·慶中秋「華菁盃2023」 中學校際羽毛球比賽 “Hua Qing Cup 2023” Joint-Secondary School Badminton Competition

該活動由華潤隆地聯合本院舉辦，旨在讓本院屬下18所中學的學生透過羽毛球比賽與運動員交流，並了解國家在體育上的成就，激發愛國愛港情懷。經過一輪刺激的比賽後，東華三院甲寅年總理中學的學生勇奪團體組別冠軍。

It was co-organised by China Resources Longdation (CR Longdation) and TWGHs. Through the competition, students of 18 TWGHs secondary schools could interact with athletes and learn more about China's achievements in sports as well as inspiring them to be patriotic and love Hong Kong. After the thrilling competition, students of TWGHs Kap Yan Directors' College won the Grand Prize of the Group Category.



韋浩文主席鼓勵學生在比賽盡情發揮。
Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman, encouraged the students to try their best to perform in the competition.



立法會議員兼新界青年聯會副會長何俊賢BBS太平紳士（前排左五）、香港女子羽毛球名將葉佩延女士（前排右五）、華潤隆地有限公司董事總經理張偉先生（前排左四）、本院韋浩文主席（前排右四）、曾慶業副主席（前排右三）、董事局成員與華潤隆地有限公司代表等一眾嘉賓出席比賽的頒獎典禮。

The Hon. HO Chun Yin, Steven, BBS, JP (front row, left 5), Member of the Legislative Council cum Vice-Chairman of Federation of New Territories Youth, Miss YIP Pui Yin (front row, right 5), the Hong Kong famous female badminton player, Mr. ZHANG Wei (front row, left 4), Managing Director of CR Longdation, Mr. WAI Ho Man, Herman (front row, right 4), Chairman of TWGHs, the Board Members of TWGHs and representatives of CR Longdation attended the Award Ceremony of the Competition.



香港女子羽毛球名將葉佩延女士與董事局成員、嘉賓及學生進行友誼表演賽。Miss YIP Pui Yin, the Hong Kong famous female badminton player, participated in a friendly game with the Board Members, guests and students.

本院韋浩文主席（前排中）、華潤隆地有限公司張偉董事總經理（後排右一）與本院蘇祐安行政總監（前排右一）探訪有需要的家庭，並送上節日祝福。
Mr. WAI Ho Man, Herman (front row, centre), Chairman of TWGHs, Mr. ZHANG Wei (back row, right 1), Managing Director of CR Longdation, and Mr. SU Yau On, Albert (front row, right 1), Chief Executive of TWGHs, visited the families in need and sent them festival blessings.



華潤隆地有限公司 x 東華三院 「善心歡聚賀中秋」家訪活動 China Resources Longdation Company Limited (CR Longdation) x TWGHs “Embracing Hearts – Mid-Autumn Festival Home Visit” Programme

適逢中秋佳節，董事局成員與華潤隆地有限公司義工團隊探訪東華三院余墨緣綜合服務中心及東華三院賽馬會大角咀綜合服務中心的服務使用者。探訪團隊走入社區，了解居住在深水埗區的劏房戶、獨居長者及雙老家庭的生活狀況及需要，並送上節日祝福。

During the Mid-Autumn Festival, the Board Members and volunteers of CR Longdation visited the service users of the TWGHs Yu Mak Yuen Integrated Services Centre and the TWGHs Jockey Club Tai Kok Tsui Integrated Services Centre. Through the visit, the team got to know about the living conditions and needs of elderly families and elderly singletons residing in sub-divided units in Sham Shui Po, and shared the happiness of the Mid-Autumn Festival.



一眾董事局成員及華潤隆地義工團隊準備愛心福袋，送贈予受惠對象。
The Board Members and volunteers of CR Longdation packed gift bags and distributed to the beneficiaries of the Programme.

2023年施政報告： 「心連心·惠民生」交流會 2023 Policy Address Exchange Session

月內，香港社福界心連心大行動於本院「東蒲」胡李名靜體育館舉辦交流會，有600名社福界人士共聚交流及討論，一同為新年度施政報告積極發表意見，協助政府為市民謀福祉及為社會謀發展。

During the month, the Hong Kong Social Welfare Sector Heart to Heart Joint Action held an Exchange Session at the Kitty Woo Stadium in Tung Po of TWGHs. 600 participants from the social welfare sector discussed and exchanged ideas, and actively expressed their opinions regarding the latest Policy Address, so as to assist the Government in better serving people and better developing Hong Kong.



本院行政總監蘇祐安先生（右一）主持交流會其中一個環節，並與勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士（左三）、勞工及福利局常任秘書長劉焯太太平紳士（左二）、社會福利署署長李佩詩太平紳士（右二）、香港社福界心連心大行動主席兼立法會議員管浩鳴BBS太平紳士（右三）及香港社福界心連心大行動交流會統籌譚贛蘭教授GBS太平紳士（左一）一起討論及交流。
Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, was one of the moderators of the Exchange Session, he discussed and exchanged views with the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP (left 3), Secretary for Labour and Welfare, Ms. LAU Yim, Alice, JP (left 2), Permanent Secretary for Labour and Welfare, Miss LEE Pui Sze, Charmaine, JP (right 2), Director of Social Welfare, Revd Canon the Hon. KOON Ho Ming, Peter Douglas, BBS, JP (right 3), Chairman of The Hong Kong Social Welfare Sector Heart to Heart Joint Action cum Member of the Legislative Council and Professor TAM Kam Lan, Annie, GBS, JP (left 1), Coordinator of the Hong Kong Social Welfare Sector Heart to Heart Joint Action Exchange Session.

董事局與民政及青年事務局局長交流會面 Board of Directors Met with the Secretary for Home and Youth Affairs

董事局早前與民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士及其他局內官員會面，分享本院的發展計劃及就本港的民政及青年發展事務交流意見。

The Board of Directors hosted a meeting with the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs, and other Bureau officials, to share the development plan of the Group and exchange their views on home affairs and youth development matters in Hong Kong.



韋浩文主席（前排左四）及董事局成員與民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士（前排右五）、常任秘書長林雪麗太平紳士（前排左三）、副局長梁宏正BBS太平紳士（前排右三）、民政事務總署署長張趙凱渝太平紳士（前排左二）及其他局內官員會面。
Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman (front row, left 4), and Board Members hosted a meeting with the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP (front row, right 5), Secretary for Home and Youth Affairs, Ms. LAM Shuet Lai, Shirley, JP (front row, left 3), Permanent Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence, BBS, JP (front row, right 3), Under Secretary for Home and Youth Affairs, Mrs. CHEUNG CHIU Hoi Yue, Alice, JP (front row, left 2), Director of Home Affairs, and the other officials of the Bureau.

「循環再造展繽紛」計劃啟動禮 Kick-off Ceremony of “Colouring the World through Recycling” Scheme

本學年，本院與懲教署及綠色環保互動委員會攜手合辦「循環再造展繽紛」玻璃回收再造計劃，在屬下18間中學及15間小學增設玻璃回收桶，並舉辦一系列豐富的教育活動，培養學生對物料回收及循環再造的意識。

This academic year, TWGHs joined hands with the Hong Kong Correctional Services Department and Action Green Committee Limited to organise the “Colouring the World through Recycling” Glass Recycling Scheme. Through setting up glass recycling bins and organising various educational events at 18 secondary schools and 15 primary schools of TWGHs, the Scheme aims to cultivate the recycling habit and awareness of students.



環境及生態局副局長黃淑嫻太平紳士（左六）、懲教署署長黃國興先生CSDSM（左七）、綠色環保互動委員會主席蕭楚基BBS, MH 太平紳士（右六）與東華三院主席韋浩文先生（左五）、董事局成員、行政總監蘇祐安先生（左一）一同參與「循環再造展繽紛」活動啟動禮。

Miss WONG Shuk Han, Diane, JP (left 6), Under Secretary for Environment and Ecology, Mr. WONG Kwok Hing, CSDSM (left 7), Commissioner of Correctional Services, Mr. SIU Chor Kee, BBS, MH, JP (right 6), Chairman of Action Green Committee Limited, as well as Mr. WAI Ho Man, Herman (left 5), Chairman of TWGHs, the Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs joined the Kick-off Ceremony.



東華三院挑戰盃 TWGHs Challenge Cup

賽事假沙田馬場圓滿舉行。韋浩文主席、現屆董事局成員、歷屆主席及總理等，與過百位嘉賓歡聚一堂，延續本院自1994年以來，舉辦賽馬盃賽的傳統。

The race was held successfully at Shatin Racecourse. Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman, incumbent Board Members, former Chairmen and Directors, and more than a hundred guests gathered together to carry on the tradition of the TWGHs in hosting the horse racing Cup since 1994.



韋浩文主席（左七）及夫人（右五）、董事局成員及蘇祐安行政總監（右一）均到場支持挑戰盃賽事。

Mr. WAI Ho Man, Herman (left 7), the Chairman, and his wife (right 5), Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive, attended to support the Challenge Cup event.

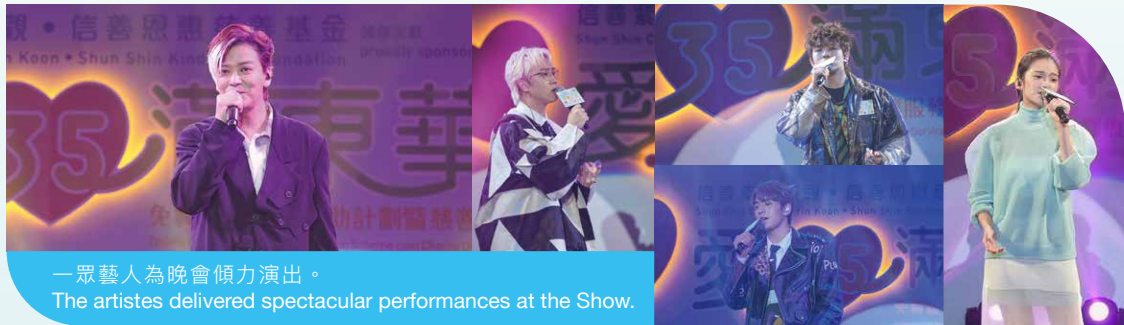


韋浩文主席（前排右五）頒發冠軍獎盃予挑戰盃冠軍馬匹的馬主。
Mr. WAI Ho Man, Herman (front row, right 5), the Chairman, presented the championship trophy to the owner of the Challenge Cup winning horse.

信善紫闕玄觀·信善恩惠慈善基金 誠意呈獻：「愛心滿東華」免費醫療 服務捐助計劃暨慈善晚會 Shun Shin Chee Kit Yin Koon·Shun Shin Kindness Foundation proudly sponsors: TWGHs Free Medical Services Donation Scheme cum Charity Dinner Show

本院免費醫療服務捐助計劃之壓軸活動「愛心滿東華」慈善晚會已圓滿舉行。計劃今年踏入35周年，以「仁心百載·傳承大愛」為主題，由「愛心之星」陳曉東先生率領四位「愛心大使」CY陳宗澤先生、ANSONBEAN陳毅榮先生、Cloud雲浩影小姐及Jeffrey魏浚笙先生獻唱，以歌聲響應活動。是次晚會乃疫情全面復常後的首個大型籌款活動，本院衷心感謝信善紫闕玄觀有限公司連續7年擔任活動的冠名贊助人，以及社會各界對東華三院免費醫療服務的支持及肯定。

The Charity Dinner Show was conducted successfully as the grand finale event of the captioned Scheme. The theme of this year was "Inherited Love of Compassion for a Century", as the Scheme saw its 35th anniversary. The "Caring Star", Mr. Daniel CHAN, together with four "Caring Ambassadors", namely Mr. CY CHAN, Mr. ANSONBEAN, Miss Cloud WAN and Mr. Jeffrey NGAI, graced the spectacular evening with their great voices and songs. The Charity Dinner Show was the first large-scale fund-raising event since the pandemic subsided. Our sincere gratitude goes to Shun Shin Chee Kit Yin Koon Limited, who has supported the event as the Title Sponsor for 7 consecutive years, and all well-wishers for their generous support to TWGHs' free medical services.



一眾藝人為晚會傾力演出。
The artistes delivered spectacular performances at the Show.



韋浩文主席（前排左八）、曾慶業副主席暨籌委會主席（前排左七）、冠名贊助人代表信善紫闕玄觀及信善恩惠慈善基金董事局主席陳觀威先生（前排右八）及董事黃秀德先生（前排右七）、協辦機構代表商業電台董事及行政總裁陳靜嫻小姐（前排左六）及商業一台總監郭志仁先生（前排右六），聯同東華三院顧問局成員、董事局成員及蘇祐安行政總監（後排左一）合照。

A group photo of Mr. WAI Ho Man, Herman (front row, left 8), the Chairman, Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 7), Vice-Chairman cum Chairman of Organising Committee, Mr. CHAN Koon Wai (front row, right 8) and Mr. WONG Sau Tak (front row, right 7), Chairman and Director of Shun Shin Chee Kit Yin Koon and Shun Shin Kindness Foundation, representatives of the Title Sponsor, Ms. Rita CHAN (front row, left 6), Director & Chief Executive Officer of Commercial Radio Hong Kong, Mr. Ken KWOK (front row, right 6), Director of Commercial Radio 1, representatives of Co-organiser, together with Members of Advisory Board, Board Members of TWGHs and Mr. SU Yau On, Albert (back row, left 1), the Chief Executive of TWGHs.



韋浩文主席（左六）、曾慶業副主席暨籌委會主席（左五）、冠名贊助人代表信善紫闕玄觀及信善恩惠慈善基金董事局主席陳觀威先生（右六）及董事黃秀德先生（右五）、協辦機構代表商業電台董事及行政總裁陳靜嫻小姐（左四）及商業一台總監郭志仁先生（右四），聯同籌委會委員主持晚會儀式。

Mr. WAI Ho Man, Herman (left 6), the Chairman, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 5), Vice-Chairman cum Chairman of Organising Committee, Mr. CHAN Koon Wai (right 6) and Mr. WONG Sau Tak (right 5), Chairman & Director of Shun Shin Chee Kit Yin Koon and Shun Shin Kindness Foundation, representatives of the Title Sponsor, Ms. Rita CHAN (left 4), Director & Chief Executive Officer of Commercial Radio Hong Kong, Mr. Ken KWOK (right 4), Director of Commercial Radio 1, representatives of Co-organiser, and Members of Organising Committee, officiated at the Ceremony.



社會福利署副署長（行政）黃燕儀太平紳士（右四）擔任活動主禮嘉賓，並聯同韋浩文主席（左四）、冠名贊助人暨籌委會主席楊燕芝總理（右三）、籌委會成員以及福陞粵劇團代表李沛妍女士（左三）聯合主持開鑼儀式。Ms. WONG Yin Yee, JP (right 4), Deputy Director of Social Welfare (Administration), together with Mr. WAI Ho Man, Herman (left 4), the Chairman, Ms. Jennifer YEUNG (right 3), Title Sponsor cum Chairman of the Organising Committee and the Director, Members of the Organising Committee and Ms. LI Pui Yin (left 3), the representative of Boomabliss Cantonese Opera Troupe, officiated at the Kick-off Ceremony.



社會福利署副署長（行政）黃燕儀太平紳士（右九）、韋浩文主席（左九）、冠名贊助人暨籌委會主席楊燕芝總理（右八）、福陞粵劇團代表李沛妍女士（左八）、董事局成員、蘇祐安行政總監（左二）及各贊助人代表合照。Group photo of Ms. WONG Yin Yee, JP (right 9), Deputy Director of Social Welfare (Administration), Mr. WAI Ho Man, Herman (left 9), the Chairman, Ms. Jennifer YEUNG (right 8), Title Sponsor cum Chairman of the Organising Committee and the Director, Ms. LI Pui Yin (left 8), the representative of Boomabliss Cantonese Opera Troupe, Board Members, Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive, and the representatives of patronage taken at the Ceremony.

旭日集團全力贊助： 東華三院慈善粵劇專場《蝴蝶夫人》 Glorious Sun Group proudly sponsors: TWGHs Charity Cantonese Opera Show “Madame Butterfly”

活動假西九文化區戲曲中心大劇院圓滿舉行，由福陞粵劇團擔綱演出，為本院「成立護老者支援中心」籌募經費。本院榮幸獲楊燕芝總理以旭日集團名義擔任冠名贊助人，並由衷感謝各界善長慷慨解囊，共襄善舉。

Staged by Boomabliss Cantonese Opera Troupe, the event was held successfully at Grand Theatre, Xiqu Centre of West Kowloon Cultural District. We were honoured to receive the staunch support from Glorious Sun Group by Ms. Jennifer YEUNG, the Director of TWGHs as the Event's Title Sponsor. All the fund raised is used for the establishment of the TWGHs carers support centre for the elderly. The Group also greatly appreciates generous donations and kind support from all benefactors.



台柱汪明荃博士及羅家英博士的精彩演出，獲全場觀眾報以熱烈掌聲。The superb performance by Dr. Liza WANG and Dr. LAW Kar Ying brought a wonderful night to the audience and received hearty rounds of applause.

服務焦點 SERVICE FOCUS 16.9

東華三院學生參與「普及漢文化、童心創未來」先導計劃第二屆畢業典禮

TWGHs Students Participated in the 2nd Graduation Ceremony of Mindful Mandarin Foundation Programme

計劃由「小小漢語普及愛教育基金」舉辦，本院3所幼稚園及3所中學獲邀參與。由本院中學生化為助教，教授本院幼稚園幼兒學習普通話，藉此讓學生們提升語文能力和對漢語的知識及興趣，同時加深他們對中華文化的認知。畢業典禮當天有約300多位幼稚園學生及家長參與，場面熱鬧。

A total of 3 kindergartens and 3 secondary schools of the Group participated in the Programme, which was organised by Mindful Mandarin Foundation. The secondary school students became teaching assistants who taught our kindergarten children Mandarin. This arrangement enabled the students to hone their language skills and spark their interest in Mandarin, while enhancing their understanding of the Chinese culture at the same time. Around 300 kindergarten students and parents attended the Graduation Ceremony, all having a great time in the electric atmosphere.



中聯辦教育科技部處長何金輝博士（後排左四）、教育局副局長施俊輝太平紳士（後排左二）、「小小漢語普及愛教育基金」創立人沈貝嘉女士（後排左三）及會長劉倩婷女士（後排右一）、本院主席兼幼稚園及特殊學校校監韋浩文先生（後排右三）及本院行政總監蘇祐安先生（後排右二）與獲獎學生合照。

Dr. HE Jinhui (back row, left 4), Director, Department of Educational, Scientific and Technological Affairs, Liaison Office of the Central People's Government (LOCPG), Mr. SZE Chun Fai, Jeff, JP (back row, left 2), Under Secretary for Education, Education Bureau, Ms. Anita SHUM (back row, left 3) and Ms. Sandy LAU (back row, right 1), Founder and Chairman of Mindful Mandarin Foundation, Mr. WAI Ho Man, Herman (back row, right 3), the Chairman cum Kindergarten and Special School Supervisor of TWGHs, and Mr. SU Yau On, Albert (back row, right 2), Chief Executive of TWGHs, took a group photo with awarded students.



一眾嘉賓於典禮上合照留念。
A group of guests took a photo at the Ceremony.

韋浩文主席暨東華學院校董會主席在典禮上致辭，並鼓勵新生可把握參與海外交流團的機會，開闊眼界。
Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman cum Chairman of Board of Governors of TWC, delivered a speech at the Ceremony, as he encouraged freshmen to participate in overseas study tours in order to broaden their horizons.



服務焦點 SERVICE FOCUS 4.9

東華學院2023/2024年度開學典禮

Tung Wah College Inauguration Ceremony 2023/2024

東華學院為逾1,100名新生舉行開學典禮。他們入讀該學院的護理學院、醫療及健康科學學院、管理學院及人文學院所開辦的17個學位、副學位及文憑課程。

Tung Wah College (TWC) held an Inauguration Ceremony to welcome over 1,100 new students admitted to 17 degree, sub-degree and diploma programmes offered by the School of Nursing, School of Medical and Health Sciences, School of Management, and School of Arts and Humanities of the College.

韋浩文主席暨東華學院校董會主席（第一排左五）、曾慶業副主席暨東華學院校務委員會主席（第一排右四）、顧問局成員及東華學院校董會成員呂禮章太平紳士（第一排右二）、東華學院校長陳慧慈教授（第一排左四）及一眾董事局成員出席典禮。
Mr. WAI Ho Man, Herman (first row, left 5), the Chairman cum Chairman of Board of Governors of TWC, Mr. TSENG Hing Yip, York (first row, right 4), Vice-Chairman cum Chairman of College Council of TWC, Mr. LUI Lai Cheung, Frederick, JP (first row, right 2), Advisory Board Member cum member of the Board of Governors of TWC, Professor Sally CHAN (first row, left 4), President of TWC, and Board Members attended the Ceremony.



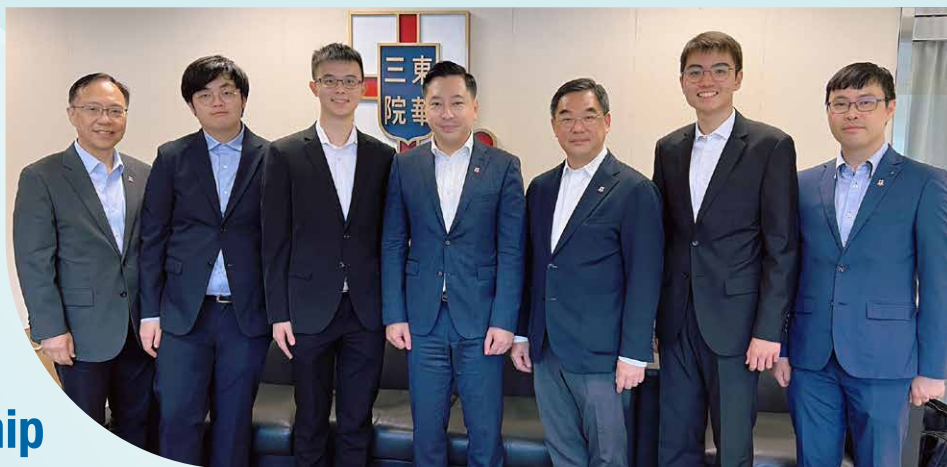
服務焦點 SERVICE FOCUS 16.9

東華三院文武廟作育英才海外獎學金 一與歷屆得獎學生會面

TWGHs Man Mo Temple Scholarship for Overseas Studies – Meeting with the Awardees

獎學金旨在資助有經濟需要而表現優秀的院屬畢業生，接受世界頂尖學府的高等教育，並培育他們成為具環球視野與國際網絡的優秀人才，貢獻社會。

The Scholarship aimed to support outstanding TWGHs graduates with financial needs in their pursuit of tertiary education at renowned universities around the globe, and to nurture graduates to become talents with a sense of global vision and an international network for future contribution to the community.



韋浩文主席（左四）、蘇祐安行政總監（右三）及吳奇璵教育科主管（左一）與歷屆獎學金得獎學生柯勳耀（右二）、黎智聰（左二）及吳俊熙（左三）會面，了解他們的學習及生活近況。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left 4), the Chairman, Mr. SU Yau On, Albert (right 3), Chief Executive, and Mr. WU Kee Huen, Kenneth (left 1), Head of Education Division, met with O Fan Yiu (right 2), LAI Chi Chung (left 2) and NG Chun Hei (left 3), Scholarship awardees, to learn more about their studies and lives.

得獎學生吳俊熙（左）已完成倫敦帝國學院土木工程碩士課程，以一級榮譽成績畢業，回港後加入國際知名企業擔任見習工程師。
Awardee NG Chun Hei (left) has completed the Master of Engineering in Civil Engineering at Imperial College London with First Class Honours. He returned to Hong Kong and joined a world-renowned enterprise as a graduate engineer.



癸卯年東華三院聯廟 中元吉祥思親法會

Joint Temple Mid-year Festival Rites 2023

為承傳傳統習俗，本院舉辦第十四屆法會，並邀得本港著名道教團體「蓬瀛仙館」主持連續2天的科儀，為先靈虔誠禮修經懺，祈求先人減罪添福。

The Group held the 14th Rites to inherit the traditional culture. Fung Ying Seen Koon, a famous Taoist group in Hong Kong, was invited to host the Ceremony for 2 consecutive days to pray for forgiveness and blessings from the ancestors through scriptures.



庚申年總理楊國佳先生（右三）為法會主禮參拜儀式。
Mr. K.K. YEUNG (right 3), TWGHs Director 1980/1981, officiated at the Worship Ceremony.



蓬瀛仙館代表為法會主持科儀法事。
Representatives from Fung Ying Seen Koon conducted the Rites.

蘇祐安行政總監讚揚劉敏如教授在推動中醫藥發展及培育中醫婦科人才的貢獻。
Mr. SU Yau On, Albert, Chief Executive, expressed his gratitude to Master LIU Minru for her valuable contribution to the development in Chinese medicine and cultivation of talents.



蘇祐安行政總監（左五）率領代表團出席交流會暨傳承工作會。
Mr. SU Yau On, Albert (left 5), Chief Executive, led a delegation to the Conference cum Inheritance Workshop.

劉敏如國醫大師學術思想及 臨床經驗交流會暨第四屆傳承工作會 Academic Exchange Conference of Master LIU Minru's Thought on Traditional Chinese Medicine and Clinical Experience cum 4th Inheritance Workshop

蘇祐安行政總監率領中醫代表團前往四川省西昌市參與交流會暨工作會，與當地中醫師交流臨床經驗與心得。今次大會主題為「承精華正發展，數英才看今朝」，旨在傳承劉教授在婦科的學術及臨床經驗，作育英才。

Led by Mr. SU Yau On, Albert, Chief Executive, the delegation of Chinese medicine practitioners attended the Conference cum Inheritance Workshop in Xichang City, Sichuan Province, where they exchanged clinical experience with local Chinese medicine practitioners. The theme of the Conference aimed to draw on Master LIU's academic and clinical experiences in gynaecology and cultivate talents in this field from the perspective of traditional Chinese medicine.



谷中樹陵久遠・長明寺樹木葬負責人野中昭宏先生（左圖右二）、氣球宇宙葬社長小野寺義博先生（右圖右四），與本院行政總監蘇祐安先生（左圖左二及右圖右五）及本院公共服務部代表互相交流後合照。
Mr. Akihiro Nonaka (left photo, right 2), representative of the Yanaka Tree Mausoleum Kuon Jumoku Tree Funeral, Mr. Yoshihiro Onodera (right photo, right 4), President of the Balloon Kobo, Mr. SU Yau On, Albert (left photo, left 2 & right photo, right 5), Chief Executive of TWGHs, and representatives of the Traditional Services Section of the Group, took a group photo after the exchange session.



橫濱關帝廟常務理事謝成發先生（左四）與行政總監蘇祐安先生（右四）在關帝廟牌坊前合照。
Mr. XIE Chengfa (left 4), Executive Director of the Yokohama Kuan Ti Miao, together with Mr. SU Yau On, Albert (right 4), Chief Executive, took a photo in front of Kuan Ti Miao.



東華三院公共服務部 東京及橫濱參訪團2023 TWGHs Traditional Services Section Tokyo and Yokohama Study Trip 2023

蘇祐安行政總監率領本院公共服務部團隊前往日本東京及橫濱，了解日本殯葬業的創新發展，又到訪當地廟宇及義莊，交流港日兩地傳統服務的營運模式。

Led by Mr. SU Yau On, Albert, Chief Executive, the Traditional Services Section of the Group visited Tokyo and Yokohama, Japan, to learn about Japanese Innovations in the Funeral Industry. The Team also visited local temples and Coffin Homes to exchange views on traditional service operation models in Hong Kong and Japan.

教育科主管吳奇堉先生（左九）及各主任，與參與活動的一眾校長合照留念。
Mr. WU Kee Huen, Kenneth (left 9), Head of the Education Division and senior officers took a group photo with the participating principals.



超過400名員工參加是次活動。
More than 400 staff members participated in the event.



學校員工迎新活動 Induction Programme for Newly Recruited School Staff

為了令2023/24學年新招聘的學校員工（包括教職員和非教職員）熟悉本院及教育科的最新發展，本院今年續辦學校職員迎新活動。

In order to familiarise the newly recruited school staff (including teaching and non-teaching staff) for the 2023/2024 academic year with the new development of TWGHs and the Education Division, an Induction Programme continued to be held this year.

籌募活動

FUND-RAISING

31.8

東華三院再度參與騰訊「99公益日」

TWGHs Participated Again in Tencent “99 Giving Day”

今年，本院再次獲邀成為騰訊「99公益日」的受惠機構之一，善長於活動期間透過WeChat Pay HK捐款給本院指定慈善項目，騰訊基金會將會進行配對，惠及更多有需要人士。

This year, TWGHs was again invited to be one of the beneficiary organisations of Tencent’s “99 Charity Day”. For every donation to the designated programmes through WeChat Pay HK, the Tencent Charity Foundation matched accordingly to help more people in need.



姚銓浩總理（右一）代表本院出席活動啟步禮，並與主禮嘉賓勞工及福利局副局長何啟明太平紳士（右四）、香港心連心大行動副主席譚贛蘭教授GBS太平紳士（左三）、騰訊基金會行政總監李子樹先生（右二）及其他嘉賓於本院攤位前合照。

Mr. CJ YAO (right 1), Director, attended the Kick-off Ceremony on behalf of TWGHs and took a group photo with the officiating guests, Mr. HO Kai Ming, JP (right 4), Under Secretary for Labour and Welfare, Professor TAM Kam Lan, Annie, GBS, JP (left 3), Vice Chairperson of the Hong Kong Heart to Heart Joint Action, Mr. LI Tsz Shu, James (right 2), Chief Executive of Tencent Foundation and other guests in front of TWGHs booth.

籌募活動

FUND-RAISING

22.9

東華三院賣旗日2023學生義工嘉許禮

TWGHs Flag Day 2023 Student Volunteers Appreciation Ceremony

是次嘉許禮表揚本院學生大使及賣旗大使於賣旗日積極參與義工服務，並有傑出表現。學生在嘉許禮上與本院屬校校長及老師一同分享賣旗行善的點滴。

The Ceremony was held to show our appreciation of TWGHs schools’ Student Ambassadors and Flag-selling Ambassadors for their proactive participation in voluntary service and excellent performance on the Flag Day. The awarded students shared with the principals and teachers the joy and memories of this meaningful event.



韋浩文主席（中）頒發嘉許狀予學生義工，以作表揚。

Mr. WAI Ho Man, Herman (centre), the Chairman, presented certificates to the student volunteers for their efforts.

感謝支持東華三院賣旗日2023

Thank You for Supporting TWGHs Flag Day 2023

一年一度的賣旗日已於8月30日順利舉行，當日參與義工人數破近年紀錄，逾12,000名義工在全港各區賣旗，群策群力向市民勸捐。籌得的善款將用於支援本院多項社會福利及教育服務發展，為弱勢社群送上溫暖和希望。

本院衷心感謝每一位義工熱心參與，以及各位善長的慷慨解囊。特別鳴謝以下企業及團體鼎力支持（排名不分先後）：

The annual Flag Day was held on 30 August, with the support of a record-breaking number of over 12,000 volunteers, who joined hands to solicit donations in all districts across Hong Kong on that day. The donation raised will be used to support TWGHs’ various social welfare and education services, allowing us to bring hope and help to the underprivileged.

The Group is truly grateful to the dedication of all volunteers and the generosity of all donors on our Flag Day. Special acknowledgement was given to the corporations, organisations, and individuals (in random order) as follows:

企業及團體	Enterprises/ Organisations	企業及團體	Enterprises/ Organisations	企業及團體	Enterprises/ Organisations
信德集團有限公司	Shun Tak Holdings Limited	名城客戶服務處	Festival City Customer Service Centre	康業服務有限公司(華景山莊)	Hong Yip Services Company Limited (Wonderland Villas)
信德物業管理有限公司	Shun Tak Property Management Limited	百麗時尚集團	Belle Fashion Group	國際認證財務顧問師協會	International Association of Registered Financial Consultants Hong Kong and Macau
信德置業管理有限公司	Shun Tak Properties Limited	更生先鋒領袖	Rehabilitation Pioneer Leaders	港澳中心有限公司	Centre Company Limited
實德環球集團	Success Universe Group	宏利人壽保險（國際）有限公司	Manulife (International) Limited	培澤弱智協進會－培澤居	Pui Chak Resort
王氏港建旅遊有限公司	Wong's Kong King Travel Limited	亞太通信衛星有限公司	APT Satellite Company Limited	培澤弱智協進會－培澤花園	Pui Chak Garden
王氏港建集團有限公司	Wong's Kong King Holdings Limited	長江拓展有限公司	YGM Marketing Limited	深灣遊艇會	The Aberdeen Marina Club
培力(香港)健康產品有限公司	PuraPharm International (HK) Limited	金門建築有限公司	Gammon Construction Limited	無限極廣場	Infinitus Plaza
農本方有限公司	Nong's Company Limited	佳定集團	Savills Guardian	順昌電器工程有限公司	Shun Cheong Electrical Engineering Company Limited
東華三院前任主席文顯怡小姐BBS	Ms. Ginny MAN, BBS, TWGHs Former Chairman	東亞銀行	The Bank of East Asia	富城集團	Urban Group
亞洲保險有限公司	Asia Insurance Company Limited	明報報業有限公司 - JUMP	Ming Pao Newspapers Limited - JUMP	港島香格里拉	Island Shangri-La, Hong Kong
信義玻璃控股有限公司	Xinyi Glass Holdings Limited	金銀業貿易場慈善基金	The Chinese Gold & Silver Exchange Society Charity Fund	華潤隆地有限公司	China Resources Longdation Company Limited
信義光能控股有限公司	Xinyi Solar Holdings Limited	青嶺 關愛社區小義工	青嶺 關愛社區小義工	華潤創業有限公司	China Resources Enterprise Limited
信義儲電控股有限公司	Xinyi Electric Storage Holdings Limited	山水學友 山水小豆苗	山水學友 山水小豆苗	順豐速運(香港)有限公司	S.F. Express (Hong Kong) Limited
信義能源控股有限公司	Xinyi Energy Holdings Limited	信和管業優勢	Sino Property Services	港鐵公司	MTR Corporation
偉工有限公司	Wecon Limited	南洋商業銀行有限公司	Nanyang Commercial Bank, Limited	聖安娜餅屋有限公司	Saint Honore Cake Shop Limited
東華三院前任總理曾慶芸女士	Ms. TSENG Hing Wun, Wendy, TWGHs Former Director	科訊系統有限公司	Tech Vision System Limited	新地專業顧問有限公司	Sunday Professional Consultants Limited
東華三院前任總理曾慶輝先生	Mr. TSENG Hing Fai, Felix, TWGHs Former Director	恒基物業管理部－恒愛義工隊	Henderson Property Management Department - Team of Care	新渡輪服務有限公司	Sun Ferry Services Company Limited
位元堂藥業控股有限公司	Wai Yuen Tong Medicine Holdings Limited	香港九龍CBD2智選假日酒店	Holiday Inn Express Hong Kong Kowloon CBD2	電視廣播有限公司	Television Broadcasts Limited
宏安集團有限公司	Wang On Group Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong Limited	經濟一週	Economic Digest
宏安地產有限公司	Wang On Properties Limited	威雅利電子(集團)有限公司	Willas-Array Electronics (Holdings) Ltd.	滙豐銀行	HSBC
九龍巴士（一九三三）有限公司	The Kowloon Motor Bus Co.(1933) Ltd.	香港房屋協會	Hong Kong Housing Society	維實集團有限公司	Wellable Holdings Limited
九龍香格里拉	Kowloon Shangri-La, Hong Kong	香港直銷協會	The Direct Selling Association of Hong Kong Limited	機智滙集有限公司	Organic Vision Limited
九龍城區少年警訊	Kowloon City District Junior Police Call	香港協政青年聯會	Hong Kong CPPCC Youth Association	聯合國際食品（80）有限公司	United Foods International (80) Limited
大昌行集團	Dah Chong Hong Holdings	香港海味雜貨商會有限公司	Hong Kong Dried Seafood and Grocery Merchants Association Limited	聰穎教育有限公司	Smart Education Co. Ltd.
中國金融投資管理有限公司	China Financial Services Holdings Limited	香港珠海婦女聯合委員會	Hong Kong CPPCC Youth Association	羅兵咸永道會計師事務所	PricewaterhouseCoopers
天星小輪有限公司	The "Star" Ferry Company, Limited	香港義工聯盟	Hong Kong Volunteers Federation	AIR Fitness	AIR Fitness
中國銀行(香港)有限公司	Bank of China (Hong Kong) Limited	香港嘉里酒店	Kerry Hotel, Hong Kong	ANKH 機能再生 痛症健康集團	ANKH 機能再生 痛症健康集團
中港混凝土有限公司	Redland Concrete Limited	香港廣西義工團	Hong Kong Guangxi Volunteer Association Ltd.	BEAUSKIN Medical	BEAUSIN Medical
六福金融服務有限公司	Luk Fook Financial Services Limited	香港賽馬會	The Hong Kong Jockey Club	Dr. Kong Footcare Limited	Dr. Kong Footcare Limited
中環廣場管理有限公司	Central Plaza Management Co. Ltd.	香港觀古拍賣有限公司	Hong Kong Koon Ku Auctions Company Limited	GoTrip.com	GoTrip.com
五豐行有限公司	Ng Fung Hong Limited	海名軒	Harbourfront Landmark Premium Services Limited	hutchgo	hutchgo
甘志成會計師事務所	Roger Kam & Co.	特種氣體工程有限公司	Specialty Gas Engineering Company Limited	OK便利店有限公司	Circle K Convenience Stores (HK) Limited
生活易	ESDlife	第一線有限公司	Diyyixian.com Limited	Zoff - Omni Beauty Retailing Limited	Zoff - Omni Beauty Retailing Limited
永泰地產有限公司	Wing Tai Properties Limited	偉邦物業管理有限公司	Well Born Real Estate Management Limited	曾憲備慈善基金	Tseng Hin Pei Charity Fund Limited
北區國粹文化協進會	North District Quintessence of Culture Association	彩鳳耆樂社	Choi Fung Society of Elderly	裕和集團	Fortune Peace Holdings Limited
安永會計師事務所	Ernst & Young	康業服務有限公司(半島豪庭)	Hong Yip Services Company Limited (Royal Peninsula)	旭日集團有限公司	Glorious Sun Group
尖沙咀街坊福利會	TST District Kai Fong Welfare Association			嘉域集團有限公司	JV Global Group Ltd.
全美世界美容保健有限公司	Best World Lifestyle (HK) Company Limited				